

*Présidence : M. Walter Vandenbossche, président.
Voorzitterschap: de heer Walter Vandenbossche, voorzitter.*

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME FATOUMATA SIDIBE

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "la problématique du chômage et de l'emploi des femmes étrangères ou d'origine étrangère".

M. le président.- La parole est à Mme Sidibe.

Mme Fatoumata Sidibe.- L'Observatoire bruxellois de l'emploi a réalisé une étude intitulée "La situation des femmes étrangères ou d'origine étrangère sur le marché de l'emploi en Région bruxelloise. Approche et territorialité". Publiée en octobre 2012, l'étude porte sur la problématique du chômage et de l'emploi des femmes étrangères ou d'origine étrangère, analysée à la fois par le biais des nationalités et par l'approche territoriale, à savoir communale et infracommunale.

Ces deux approches complémentaires ont permis notamment de mettre en évidence la difficulté d'insertion professionnelle et la position moins favorable sur le marché de l'emploi des personnes, et en particulier les femmes, faiblement qualifiées et d'origine étrangère, issues des pays extra-européens. Plus particulièrement, cette étude a mis en lumière les taux de chômage importants à la fois des femmes faiblement qualifiées, des femmes immigrées non européennes et des femmes résidant dans les quartiers les plus précaires de

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW FATOUMATA SIDIBE

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de problematiek van de werkloosheid en de werkgelegenheid van en voor buitenlandse vrouwen of vrouwen van buitenlandse oorsprong".

De voorzitter.- Mevrouw Sidibe heeft het woord.

Mevrouw Fatoumata Sidibe (*in het Frans*).- *Het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid publiceerde in oktober 2012 de studie 'Territoriale benadering van de werkloosheid van allochtone vrouwen of vrouwen van allochtone afkomst in het Brussels Gewest'. De problematiek van werkgelegenheid en werkloosheid wordt erin geanalyseerd op basis van de nationaliteiten, en vertrekt van een territoriale benadering.*

Uit beide aanvullende benaderingen bleek dat met name laaggeschoolde vrouwen, vrouwen uit landen buiten Europa en vrouwen die wonen in de armste wijken van Brussel, met een hoge concentratie van buitenlandse en nieuw samengestelde gezinnen, moeilijk werk vinden en een minder gunstige positie op de arbeidsmarkt innemen.

De studie analyseert de werkgelegenheids- en werkloosheidsindicatoren op basis van de nationaliteit, en bevestigt dat vooral niet-Europese

Bruxelles où est concentrée une forte population d'origine étrangère ou plurielle.

De fait, selon la méthode d'analyse des indicateurs d'emploi et de chômage par nationalité, l'étude démontre et confirme que l'inactivité et le non-emploi touchent de manière plus aigüe les femmes de nationalité non européenne. Par ailleurs, du point de vue de l'ethnostratification du marché de l'emploi, les femmes salariées de nationalité étrangère sont employées plus souvent dans certains secteurs. De même, certaines nationalités sont surreprésentées dans les catégories recevant des bas et moyens salaires.

Le sous-emploi et la sous-activité dans certains quartiers de la Région bruxelloise demeurent une réalité. Cette dernière s'inscrit dans un contexte socio-économique spécifique de ces quartiers : proportion importante d'étrangers, part de logements anciens et de logements sociaux conséquente, densité de la population élevée...

Quant à la discrimination à l'embauche, ce facteur pourrait expliquer le faible taux d'emploi chez les femmes étrangères ou d'origine étrangère, mais d'autres éléments pourraient renforcer ce constat. Avoir un enfant peut constituer un frein à la participation des femmes au marché de l'emploi, même des plus qualifiées. N'oublions pas qu'en Région bruxelloise, quatre chefs de famille monoparentale sur cinq sont des femmes.

On peut également expliquer cela par le manque criant de places d'accueil pour la petite enfance, mais aussi par le coût élevé de la garde d'enfants et des structures d'accueil extrascolaire. Des facteurs culturels peuvent également freiner certaines femmes dans leur accès à la vie professionnelle.

L'analphabétisme est un autre facteur important de cette problématique. Le 23 mai dernier, l'asbl Lire et écrire était venue au parlement pour nous faire part de ses constats : quelque 10% de la population éprouve des difficultés de lecture et/ou d'écriture, un chiffre en deçà de la réalité puisqu'il n'y a pas eu de réévaluation depuis longtemps. Un grand nombre d'adultes est touché par l'analphabétisme, soit parce qu'ils n'ont jamais été scolarisés et qu'ils ne savent ni lire ni écrire, soit parce qu'ils ont été scolarisés dans une autre langue et doivent apprendre une de nos langues nationales.

vrouwen werkloos zijn. Vanuit het oogpunt van de etnostratificatie van de arbeidsmarkt zijn buitenlandse vrouwen in loondienst doorgaans in bepaalde sectoren actief. Bovendien zijn bepaalde nationaliteiten oververtegenwoordigd in de categorieën met een laag tot gemiddeld loon.

Het tekort aan werkgelegenheid en onderactiviteit blijven een realiteit in bepaalde wijken van het gewest, die te maken hebben met een grote hoeveelheid buitenlanders, oude en sociale woningen, hoge bevolkingsdichtheid...

De discriminatie bij aanwerving zou het lage werkgelegenheidspercentage bij vrouwen van buitenlandse herkomst kunnen verklaren, maar andere elementen versterken die vaststelling nog. Het hebben van een kind kan de deelname van vrouwen, hoe hoog opgeleid ook, aan de arbeidsmarkt beperken. Bovendien is het in het Brussels Gewest een vrouw die aan het hoofd staat van vier op vijf eenoudergezinnen.

Het grote tekort aan opvangplaatsen in kinderdagverblijven, maar ook de hoge kostprijs van kinderopvang en buitenschoolse opvangstructuren, kunnen het verschijnsel verklaren. Bovendien verhinderen culturele factoren bepaalde vrouwen om deel te nemen aan het professionele leven.

Analfabetisme is een belangrijk aandachtspunt. Op 23 mei bracht vzw 'Lire et écrire' ons hier nog verslag over uit. Zo zou 10% van onze bevolking moeilijkheden ondervinden bij het lezen en/of schrijven. Onder hen bevinden zich een groot aantal volwassenen ofwel omdat ze geen school hebben gelopen en dus niet kunnen lezen of schrijven, ofwel omdat ze in een andere taal hebben leren lezen en schrijven en ze nu een van onze landstalen moeten aanleren.

We weten intussen hoe het gebrek aan talenkennis niet enkel de professionele, maar ook de economische en sociale inschakeling bemoeilijkt. Vraag en aanbod zijn echter slecht op elkaar afgesteld. Zo zijn er lange wachttijden voor alfabetiseringscursussen.

Naar aanleiding van de internationale Vrouwendag kondigde staatssecretaris De Lille een resem maatregelen aan om alle vormen van

Ne pas maîtriser la langue du pays dans lequel on vit diminue fortement les chances d'insertion sur les plans professionnel, économique et social. Dans cette problématique, l'inadéquation entre l'offre et la demande, les délais d'attente importants pour accéder à une place en formation d'insertion socioprofessionnelle-alphabétisation (ISP-Alpha) auprès d'opérateurs d'ISP agréés pour des actions d'alphabétisation, les manques de places, de formateurs, voire de formations, sont autant de freins.

À ce propos, lors d'un débat au parlement à l'occasion de la Journée internationale de la femme, votre collègue, le secrétaire d'État chargé de l'Égalité des chances, Bruno De Lille, évoquait une série de mesures prises dans le cadre de la lutte contre la discrimination : "Dans un souci de combattre toutes les formes de discrimination, particulièrement celles liées au genre, le gouvernement a mis en place une série de mesures visant à combattre les inégalités : les plans de diversité sur lesquels nous travaillons depuis plusieurs années, le guichet antidiscrimination, les crèches et haltes-garderies, la gestion des offres d'emploi, le marqueur de parité, les partenaires ciblés sur le public féminin et le groupe de travail sur les familles monoparentales".

Beaucoup d'études ont été réalisées, des mesures ont été prises et cependant, sur le terrain, les besoins restent criants. Il y a là clairement un manque d'évaluation et de prise en considération des études menées.

Une autre question épineuse est celle de la non-reconnaissance des diplômes. Il faut parfois énormément de temps pour obtenir l'équivalence des diplômes, quand il est possible de l'avoir. Il s'agit là d'un réservoir de connaissances et de compétences non utilisé qui mériterait d'être considéré.

Quelles suites ont-elles été réservées à l'étude précitée ? L'étude préconise notamment de poursuivre la réflexion par le biais de concertations, notamment avec les associations communautaires de femmes et les médiateurs sociaux. Est-ce à l'ordre du jour ? Au vu des constats de l'étude, qui renforcent ceux émis dans le cadre d'analyses antérieures, quelles mesures concrètes sont-elles prises pour accompagner ce

discriminatie en meer bepaald van ongelijke kansen te bestrijden. Hij haalde de diversiteitsplannen aan waar we al jaren aan werken, het antidiscriminatieoket, crèches en kinderopvang, het beheer van het aanbod van vacatures, genderneutrale markers, partners die zich vooral op vrouwen richten en de werkgroep over eenoudergezinnen.

Heel wat studies zijn intussen klaar en er werden ook maatregelen getroffen. Toch blijven de noden op het terrein hoog. Blijkbaar wordt te weinig rekening gehouden met de conclusies van de studies.

Een ander heikel punt is dat bepaalde diploma's niet worden erkend. Erkenning neemt heel veel tijd in beslag, als erkenning al tot de mogelijkheden behoort. Dat is jammer want heel wat kennis gaat daardoor verloren.

Welk gevolg is aan de studie gegeven? De studie stelt onder meer voor via overleg met de vrouwenverenigingen en sociale bemiddelaars de reflectie voort te zetten. Gebeurt dat? Welke concrete maatregelen zijn intussen getroffen om die doelgroep te begeleiden?

Helpen de opleidingen die deze vrouwen volgen, hen aan werk? Welke opleidingen zijn het populairst?

Wat is de balans van de vzw Kinderdagverblijven, van Actiris, die kinderen van kansarme werkzoekenden tijdelijk opvangt?

Wat is de balans van de partnerschappen met crèches voor kinderen van werkzoekenden die een opleiding volgen bij een partner of die afhangen van een OCMW?

public cible ?

Les formations suivies par ces femmes mènent-elles à l'emploi ? Dans quelle proportion ? Quelles sont les formations les plus demandées ? Quel est le bilan de l'asbl Maison d'enfants, créée par Actiris, dont la mission est de prendre ponctuellement en charge les enfants de demandeurs d'emploi fragilisés ?

Quel est le bilan des partenariats mis en place avec des crèches et haltes-garderies en faveur des enfants de demandeurs d'emploi qui suivent une formation chez un partenaire ou qui dépendent des CPAS ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme El Yousfi.

Mme Nadia El Yousfi.- J'ai souhaité me joindre à l'interpellation de Mme Sidibe après avoir pris connaissance de cette étude qui pointe plusieurs indicateurs d'un chômage élevé sur le territoire classiquement qualifié de "croissant pauvre" de la Région bruxelloise.

Fondée sur une approche territoriale, l'étude dresse un constat clair : les femmes de nationalité ou d'origine étrangère, en Région bruxelloise, sont confrontées à une double discrimination. D'une part, en tant que femmes et, d'autre part, en raison de leur nationalité, voire de leur origine. L'étude met également en évidence les caractéristiques de ces femmes demandeuses d'emploi indemnisées sur le territoire analysé.

La répartition par sexe des demandeurs d'emploi indemnisés dans les quartiers examinés indique que :

- la moyenne de femmes demandeuses d'emploi dans ces zones y est inférieure à la moyenne bruxelloise ;

- le caractère plus masculin du chômage révèle davantage une exclusion des femmes du marché de l'emploi qu'une meilleure insertion socioprofessionnelle ;

- sur ce territoire, l'écart entre le taux d'activité des

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi (*in het Frans*).- *Ik sluit me aan bij de interpellatie van mevrouw Sidibe, na kennis te hebben genomen van deze studie, die de vinger legt op een aantal indicatoren van de hoge werkloosheid in het gebied dat doorgaans wordt omschreven als de 'arme sikkels' van het Brussels Gewest.*

De studie vertrekt van een territoriale benadering en leidt tot de duidelijke vaststelling dat buitenlandse vrouwen of vrouwen van buitenlandse herkomst in het Brussels Gewest worden geconfronteerd met twee vormen van discriminatie: enerzijds als vrouw en anderzijds door hun nationaliteit of zelfs herkomst. De studie legt tevens de kenmerken bloot van uitkeringsgerechtigde werkzoekende vrouwen in het geanalyseerde grondgebied.

De indeling per geslacht van uitkeringsgerechtigde werkzoekenden in de onderzochte wijken wijst uit dat:

- het gemiddelde aantal werkzoekende vrouwen er lager ligt dan het Brusselse gemiddelde;

- het mannelijker karakter van de werkloosheid eerder wijst op de uitsluiting van vrouwen van de arbeidsmarkt dan op een betere socioprofessionele inschakeling;

hommes et celui des femmes est le plus important.

L'étude explique ce phénomène par des raisons d'ordre sociologique, comme la primauté donnée au rôle de mère, ou à des facteurs qui amèneraient ces femmes à considérer qu'elles ont très peu de chances d'accéder à un emploi - faible niveau de qualification, durée d'inactivité jugée trop longue, connaissance insuffisante d'une, voire des deux langues nationales -.

L'étude pointe également le jeune âge des demandeuses d'emploi indemnisées, leur sous-qualification, des études suivies à l'étranger et non reconnues en Belgique, la part plus importante de demandeurs d'emploi indemnisés de nationalité non européenne et une présence plus importante d'enfants dans les ménages concernés.

Cette étude est une excellente contribution à nos politiques de mise à l'emploi des femmes étrangères ou d'origine étrangère, mais elle ne nous révèle qu'un pan de la réalité. En effet, elle repose sur les chiffres de femmes demandeuses d'emploi indemnisées et, donc, inscrites auprès d'Actiris. Qu'en est-il de celles qui ne sont pas encore au chômage, ni passées par le CPAS ? C'est pour ces femmes que l'action des associations de proximité et des organismes d'insertion socioprofessionnelle est essentielle dans les quartiers précarisés de la Région.

Les discriminations à l'embauche, les carences en formations, en apprentissage des langues et le manque de valorisation des diplômes obtenus à l'étranger sont autant de freins à l'insertion socioprofessionnelle de cette catégorie de personnes.

Je ne reviendrai pas sur l'aspect des enfants et des structures d'accueil. Mme Sidibe a suffisamment développé la question. Répondre à ces demandes d'accueil est la condition sine qua non d'un accès des femmes à l'emploi et à la formation, singulièrement au sein de cette catégorie fragilisée.

Enfin, devant le constat que le taux de chômage des femmes est plus élevé dans les quartiers du croissant pauvre bruxellois et que le taux d'emploi des femmes y est inférieur à la moyenne régionale, cette dimension ne devrait-elle pas être intégrée dans la mise en place du dispositif de zones

- het verschil tussen het activiteitspercentage van mannen en vrouwen er het grootst is.

De studie verklaart dit fenomeen aan de hand van sociologische redenen, zoals de voorrang van de moederrol, of van factoren waardoor de betrokken vrouwen bijzonder weinig kans hebben om een baan te vinden.

De studie wijst ook op de jonge leeftijd van de uitkeringsgerechtigde werkzoekende vrouwen, hun lagere scholing, het grotere aantal uitkeringsgerechtigde werkzoekenden van niet-Europese herkomst en het grotere aantal kinderen in hun gezin.

De studie levert een uitstekende bijdrage aan ons beleid om buitenlandse vrouwen of vrouwen van buitenlandse herkomst aan het werk te zetten, maar geeft slechts een deel van de realiteit weer. Ze is immers gebaseerd op uitkeringsgerechtigde werkzoekende vrouwen, die dus ingeschreven zijn bij Actiris. Hoe staat het met vrouwen die nog geen werkloosheidsuitkering ontvangen, en die niet bij het OCMW zijn ingeschreven? Het is precies voor die vrouwen dat buurtverenigingen en instellingen voor sociaal-professionele inschakeling noodzakelijk zijn in de betreffende wijken.

Ook discriminatie bij aanwerving, een gebrek aan opleiding, talenkennis en erkenning van buitenlandse diploma's vormen een belemmering voor de sociaal-professionele inschakeling van deze categorie personen.

Wat de opvangstructuren voor kinderen betreft, spreekt het voor zich dat ze noodzakelijk zijn om de toegang van deze vrouwen tot opleidingen en werk mogelijk te maken.

Moet er bij het invoeren van de nieuwe maatregelen rond de open stedelijke gebieden geen rekening worden gehouden met de vaststelling dat het werkloosheidspercentage van vrouwen in de wijken van de arme sikkel hoger en het werkgelegenheidspercentage er lager ligt dan het gewestelijke gemiddelde?

Welk gevolg wordt er aan de studie gegeven en aan de eventuele aanbevelingen die in dit kader werden geformuleerd?

franches dont nous avons déjà débattu ?

Quelles suites seront-elles données à cette étude et aux éventuelles recommandations formulées dans ce cadre ?

M. le président.- La parole est à M. Mouhssin.

M. Ahmed Mouhssin.- La semaine dernière, nous vous avons posé de nombreuses questions sur les discriminations. Vous nous avez dit que vous nous présenteriez des propositions en septembre et nous les attendons.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- J'ai en ma possession tous les chiffres que vous demandez. Ils sont issus du rapport d'activités de 2012 et concernent notamment les maisons d'enfants d'Actiris et les différents profils qui bénéficient de leurs services. Je les mets à votre disposition.

Lorsque l'Observatoire bruxellois de l'emploi met à notre disposition des études statistiques ou thématiques, elles inspirent toujours nos réflexions et actions. Je commencerai par mettre en exergue l'approche territoriale, qui permet de saisir les caractéristiques du chômage féminin dans les quartiers les plus précarisés de la Région. Dans certaines communes, le taux de chômage des femmes est largement supérieur à la moyenne régionale.

Force est de constater que les quartiers qui enregistrent le plus haut taux de chômage sont ceux qui couvrent les territoires constitutifs du croissant pauvre à Bruxelles. Ils cumulent un taux de chômage des femmes plus élevé et un taux d'activités et d'emploi des femmes moins élevé que la moyenne régionale.

L'étude de l'Observatoire explique également les causes de l'exclusion du marché de l'emploi des femmes dans certains quartiers, à commencer par les raisons d'ordre sociologique liées, notamment, à la primauté donnée au rôle de mère. Par ailleurs, ces femmes considèrent qu'elles ont très peu de chances d'accéder à un emploi en raison de leur faible niveau de qualification ou de leur

De voorzitter.- De heer Mouhssin heeft het woord.

De heer Ahmed Mouhssin *(in het Frans).*- *U zei onlangs dat u in september voorstellen zou doen voor de bestrijding van discriminatie. We wachten af.*

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- *Ik zal de cijfers die u vraagt, laten bezorgen. Ze komen uit het activiteitenverslag 2012 en betreffen vooral de kinderdagverblijven van Actiris.*

Statistische of thematische studies van het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid zijn altijd een bron van inspiratie.

Dankzij de territoriale aanpak kunnen we de kenmerken achterhalen van de werkloosheid bij vrouwen in de armste wijken. In sommige gemeenten is de werkloosheid onder vrouwen immers veel groter dan het gewestelijke gemiddelde. De wijken waar de werkloosheid het hoogst is, zijn die die de zogenaamde 'arme sikkels' vormen van het Brussels Gewest.

De studie van het observatorium geeft ook verklaringen waarom in bepaalde wijken weinig vrouwen op de arbeidsmarkt komen. Zo wonen hier gemeenschappen voor wie de moederrol erg belangrijk is. De vrouwen denken ook dat ze weinig kans maken om werk te vinden omdat ze te laag geschoold zijn en de landstalen niet of onvoldoende beheersen.

Een andere factor is de discriminatie bij aanwerving. Die is gebaseerd op de etnische herkomst, maar ook op het geslacht en zelfs op de leeftijd, aangezien het vaak om erg jonge vrouwen gaat. Deze parameters maken het erg ingewikkeld.

connaissance insuffisante, voire nulle, de l'une des langues nationales.

Pour expliquer le taux de chômage élevé et le faible taux d'emploi de ces femmes, l'Observatoire met en évidence le facteur de la discrimination ethnique à l'embauche. Il convient d'y ajouter le facteur de discrimination du sexe et même celui de l'âge, compte tenu de la jeunesse de la majorité de ces femmes. Ces paramètres compliquent la situation.

Quelles sont les suites réservées à ces constats ? Celles-ci touchent à la question de la lutte contre la discrimination et aux "bonnes pratiques". Il convient également de consolider nos actions de soutien à la garde d'enfants et d'innover en matière d'accompagnement. Nos actions en ce domaine sont les plans de diversité et leur axe lié au genre. Quant aux pistes explorées pour remédier à l'inégalité, je vous proposerai, à la rentrée, un certain nombre d'initiatives en la matière.

L'étude fait grand cas de la difficulté que représente la garde des petits. C'est la raison pour laquelle nous ouvrons une troisième maison d'enfants d'Actiris à la rentrée 2013, sur le territoire de Molenbeek, malgré nos importantes restrictions budgétaires.

Par ailleurs, nous avons plaidé pour qu'un renforcement du personnel dans le secteur de la petite enfance se fasse rapidement. À la suite des décisions du gouvernement la semaine dernière, 150 agents contractuels subventionnés (ACS) seront engagés dans les mois qui viennent, tant dans les crèches communales et associatives que dans les écoles maternelles. Cette mesure permettra d'accueillir près de 800 enfants.

Ces changements traduisent la volonté du gouvernement de concrétiser, dans les délais annoncés, les engagements pris à l'occasion du sommet social extraordinaire sur l'emploi à Bruxelles ainsi qu'à Ostende.

Nous menons par ailleurs une étude des problèmes liés à la monoparentalité qui concernent les femmes d'origine étrangère dans certains quartiers défavorisés.

Nous tentons également d'adopter des approches

De oplossingen hiervoor liggen in de bestrijding van discriminatie en de verspreiding van goede praktijken. We moeten ook de steun aan kinderopvang en de begeleiding behouden.

Ik overloop even onze acties. Om te beginnen zijn er de diversiteitsplannen, die ook op het geslacht gericht zijn. Na het reces zal ik daarover een aantal initiatieven voorstellen.

De studie vermeldt de kinderopvang als een van de grote problemen. Daarom opent Actiris na de vakantie een derde kinderdagverblijf in Molenbeek, ondanks de budgettaire restricties van het moment.

We hebben er ook voor gepleit om het personeel in de sector van de kinderopvang spoedig te versterken. De komende maanden worden er 150 gesco's aangeworven, zowel in crèches als in kleuterscholen. Daardoor kunnen ongeveer 800 extra kinderen opgevangen worden.

Er volgt een studie over de specifieke problemen van eenoudergezinnen, waarmee veel vrouwen van vreemde herkomst in achtergestelde wijken geconfronteerd worden.

Een meer verpersoonlijkte aanpak kan soms verrassende resultaten opleveren. Zo loopt er een project, Mentor U, waarbij werkzoekenden gevolgd worden door een loontrekkende vrijwillige. Vooral vrouwen van vreemde herkomst tussen 35 en 45 jaar maken gebruik van deze mogelijkheid, die hun zelfvertrouwen helpt te herstellen.

Actiris werkt aan een nieuw project, met de vzw Coördination et initiatives pour réfugiés et étrangers (CIRÉ) en het Brussels Onthaalbureau voor inburgering (BON), om nieuwkomers te helpen om hun diploma's te laten erkennen, zodat ze gemakkelijker werk kunnen vinden.

In de eerste plaats worden de arbeidsconsulenten van Actiris beter geïnformeerd over de mogelijkheden. Daarnaast worden de werkzoekenden zelf ook ingelicht over de equivalente diploma's bij de Vlaamse en de Franse Gemeenschap en doorverwezen naar de juiste diensten. De werkzoekenden krijgen ook hulp bij het verdedigen van hun dossier, bij complexe

personnalisées qui donnent des résultats étonnants. C'est le cas de l'expérience pilote Mentor U qui développe, en Région bruxelloise, le parrainage des chercheurs d'emploi par des volontaires salariés. Les personnes suivies par un mentor sont majoritairement des femmes d'origine étrangère qui ont entre 35 et 45 ans. L'expérience démontre que ces femmes sont plus motivées que les hommes à être parrainées. Mues par un besoin de reprendre confiance en elles, elles sont réceptives à l'approche proposée de coopération avec un mentor.

Concernant les mesures potentielles pour accompagner le public cible issues des constats de l'étude, Actiris élabore un projet avec l'asbl Coordination et initiatives pour réfugiés et étrangers (CIRÉ) et le Brussels Onthaalbureau voor inburgering (BON) afin d'aider les primo-arrivants dans les démarches pour la reconnaissance de leur diplôme et leur permettre une insertion professionnelle plus rapide. Le projet inclut des séances d'information des conseillers emploi d'Actiris et la mise à disposition d'outils tels que des guides sur les équivalences de diplômes. Le but est également de communiquer aux chercheurs d'emploi les possibilités d'équivalence de diplômes auprès des Communautés française et flamande, et de les orienter vers les services adéquats. Enfin, une aide spécifique est proposée pour la défense de dossiers complexes.

Lors de ma prise de fonction, j'ai projeté la mise en place d'une cellule d'accompagnement des femmes rentrantes sur le marché de l'emploi, qui sont de deux types :

- les femmes rentrantes potentielles qui se concentrent dans le périmètre du croissant pauvre additionnant des problèmes liés aux qualifications, à la pauvreté et à la discrimination croisée ;

- les femmes diplômées qui ont interrompu leur vie professionnelle pendant une longue durée après la naissance d'un enfant et qui, pour des motifs culturels ou économiques, se sont retirées du marché et sont à nouveau demandeuses d'emploi.

Je prévois donc de créer une plate-forme au sein d'Actiris dont l'axe d'action sera concentré sur

gevallen.

Ik wil een cel oprichten voor de begeleiding van vrouwen die terugkeren naar de arbeidsmarkt. Het gaat enerzijds om vrouwen die geconfronteerd worden met een lage scholing, armoede en discriminatie, en anderzijds om vrouwen met een diploma die hun loopbaan onderbroken hebben om voor de kinderen te zorgen of om andere redenen, en die nu opnieuw werk zoeken.

Een platform binnen Actiris moet hen helpen om hun vaardigheden te valoriseren, hun zelfvertrouwen te versterken en zich voor te stellen aan werkgevers. Aan dit soort begeleiding ontbreekt het momenteel.

Verschillende partners van Actiris ontwikkelen opleidingen die speciaal gericht zijn op vrouwelijke werkzoekenden. De Coordination bruxelloise pour l'emploi et la formation des femmes (Cobeff) ondersteunt projecten rond socioprofessionele inschakeling en richt zich daarbij vooral op laaggeschoolde vrouwen. In 2012 begeleidde deze vzw 363 vrouwen.

Interface 3 biedt opleidingen op drie domeinen: informatica, talen en beheer. Dit zijn vernieuwende opleidingen die aangepast zijn aan de eisen van de arbeidsmarkt. Ze zijn gericht op vrouwen uit alle socioculturele milieus.

De opleidingen lopen uiteen: netwerkbeheerder, webdeveloper, commercieel assistent, administratief assistent, boekhouder, assistent voor internationale e-commerce, verkoopster van telefonie en multimedia. In 2012 volgden 109 vrouwen een opleiding.

De Groupe d'animation et de formation pour femmes immigrées (GAFFI) promoot zelfstandigheid en verantwoordelijkheid en richt zich op laaggeschoolde vrouwen van elke origine. De afdeling permanente vorming heeft een module voor het halen van het rijbewijs en een naaiatelier. Ze biedt ook hulp bij het huiswerk van de kinderen. In 2012 ontving de vzw 142 vrouwen.

Infor-Femmes werkt met bezoeken, culturele bijeenkomsten, ateliers rond stressbeheersing, enzovoort. Ze richt zich ook op de socioprofessionele inschakeling van kansarme

l'accompagnement de ces femmes et qui visera la valorisation de leurs compétences, leur mise en confiance et la communication aux employeurs.

Cet accompagnement ciblé comblera un vide. J'ai évoqué cette mesure lors du dépôt d'une résolution alors que j'étais parlementaire.

Vous me demandez si les formations suivies par ces femmes mènent à l'emploi et dans quelle proportion, et quelles sont les formations les plus demandées.

En matière de formation et dans le cadre du partenariat emploi-formation, plusieurs partenaires d'Actiris développent des actions qui s'attaquent aux problèmes rencontrés par les femmes :

- la Coordination bruxelloise pour l'emploi et la formation des femmes (Cobeff) soutient des projets d'insertion socioprofessionnelle. Plusieurs parcours d'insertion sont proposés dans ce cadre. La Cobeff accueille des femmes peu scolarisées. L'asbl est également un réseau d'échanges et de soutien, de prospection et de recherche dans les secteurs de l'emploi et de la formation. En 2012, 363 femmes ont bénéficié de cet accompagnement.

- Interface 3 est un centre de formation dans les domaines informatique, linguistique et de gestion. Interface 3 offre des formations innovantes et adaptées aux exigences du marché du travail à des femmes en recherche d'emploi issues de tous milieux socioculturels. Les parcours de formation que le centre propose associent orientation, préformation et formation qualifiante personnalisée.

Les formations proposées sont très diverses : administratrice de réseaux, web developer, assistante commerciale, assistante administrative et comptable bilingue, assistante en e-commerce international, vendeuse en téléphonie et multimédia. En 2012, 109 femmes ont bénéficié de cette mesure.

Le Groupe d'animation et de formation pour femmes immigrées (GAFFI) promeut l'autonomie et la responsabilité. Il accueille des femmes peu ou pas scolarisées, d'origines diverses. La section d'éducation permanente de l'organisation offre un module pour l'acquisition du permis de conduire et

vrouwen en biedt opleidingen tot hulpverzorger, initiaties in informatica en gespreksgroepen. In 2012 deden tien vrouwen hierop een beroep.

De vzw Buurthuis Helmet zorgt voor opvang, uitwisseling en permanente vorming rond socioprofessionele inschakeling en ontving in 2012 108 vrouwen.

Momenteel heb ik geen gegevens over hoeveel rechtstreekse banen deze opleidingen opleveren.

In 2012 ving de vzw kinderdagverblijf van Actiris 433 kinderen op. Ik kan u een uitgebreid overzicht bezorgen van de profielen van de moeders die hierop een beroep doen.

Verskillende crèches behouden plaatsen voor voor kinderen van werkzoekenden die een inschakelingstraject volgen. Actiris financiert een onthaalmoeder voor zes kinderen, volgens de normen van het ONE. Het netwerk van partners omvat 13 crèches, met in totaal 96 plaatsen.

In 2011 ontving dit netwerk 225 kinderen. Daarvan waren er 160 nieuw ingeschreven. Er staan minder kinderen op de wachtlijst dan vroeger, maar het zijn er nog steeds veel. 208 werkzoekenden hebben een beroep gedaan op deze dienst, meestal vrouwen.

un atelier de couture. Le GAFFI dispose également d'une école des devoirs pour les enfants. En 2012, 142 femmes ont bénéficié de cette mesure.

L'asbl Infor-Femmes propose des activités d'éducation citoyenne et des groupes de parole : visites, conférences culturelles, ateliers de développement, ateliers de gestion du stress... Dans le domaine de l'insertion socioprofessionnelle, l'asbl réalise des actions destinées à des femmes peu scolarisées et fragilisées sur le plan socio-économique. Parmi les formations qu'elle propose : aide-soignant (en préformation), atelier de photo numérique, tables de conversation ou initiation en informatique. En 2012, dix femmes ont bénéficié de l'aide de cette asbl.

L'asbl Maison de quartier d'Helmet est un lieu d'accueil, d'échanges et d'éducation permanente qui met en place des actions d'insertion socioprofessionnelle. En 2012, 108 femmes sont passées par cette structure.

Nous ne disposons pas, à ce stade, d'informations plus précises sur le nombre de mises à l'emploi directes que ces formations génèrent.

S'agissant du bilan de l'asbl Maison d'enfants d'Actiris, les données de 2012 et les chiffres extraits du rapport d'activités de cette même année indiquent que 433 enfants ont été accueillis dans les deux maisons de la structure. Nous pouvons donc établir un profil des femmes faisant appel aux services de cette asbl.

Les données dont nous disposons figurent dans plusieurs tableaux que je vais vous transmettre, car il serait indigeste de vous les lire en commission. Celles-ci sont réparties selon plusieurs catégories : durées d'occupation, classe d'âge, nationalité, répartition, durées d'inoccupation, etc.

J'en viens au bilan des partenariats mis en place avec les crèches et haltes-garderies en matière de garderie d'enfants de chercheurs d'emploi.

En plus de leurs places existantes, différentes crèches réservent des places aux enfants de chercheurs d'emploi inscrits dans un parcours d'insertion. Actiris finance, selon les normes ONE,

une puéricultrice pour six enfants. Le réseau comprend 13 crèches partenaires à Bruxelles, qui totalisent 96 places d'accueil.

En 2011, le nombre d'enfants accueillis par le réseau des crèches partenaires s'élevait à 225. Ces enfants sont accueillis dans l'une des 96 places d'accueil susmentionnées. Parmi les enfants accueillis, 160 sont de nouveaux inscrits et 68 bénéficiaient déjà de la mesure en 2010. Le nombre d'enfants inscrits sur la liste d'attente a diminué par rapport aux années précédentes, mais reste toujours important. Quelque 208 personnes en recherche d'emploi, très largement de sexe féminin, ont fait appel à ce service.

M. le président.- La parole est à Mme Sidibe.

Mme Fatoumata Sidibe.- Cette problématique ne pouvant, hélas, être résolue en un coup de baguette magique, il faudra attendre longtemps avant de percevoir l'impact des mesures sur le terrain.

Bien que les chiffres concernant les femmes bénéficiant des formations soient positifs, il eût été plus pertinent encore de disposer des chiffres concernant les femmes ayant obtenu un emploi à l'issue de ces formations. Ces chiffres nous permettraient notamment d'évaluer la qualité de l'accompagnement dont elles ont bénéficié.

L'ouverture d'une troisième maison d'enfants à Molenbeek est également une bonne chose. Quand celle-ci est-elle prévue ?

Mme Céline Fremault, ministre.- En septembre 2013.

Mme Fatoumata Sidibe.- Le projet développé en partenariat avec le CIRÉ et le BON concernant la reconnaissance des diplômes des primo-arrivants assortie d'une aide juridique pour les dossiers complexes est-il en cours ? Sinon, quand son lancement est-il prévu ?

Je tiens à insister sur l'importance du suivi des études.

Vous avez également abordé la question des femmes rentrantes sur le marché de l'emploi, concentrées dans le périmètre du croissant pauvre, et celle des femmes désireuses de se réinsérer

De voorzitter.- Mevrouw Sidibe heeft het woord.

Mevrouw Fatoumata Sidibe *(in het Frans).*- *Deze problematiek kan helaas niet als bij toverslag worden opgelost. Het duurt een hele tijd alvorens de impact op het terrein van de toegepaste maatregelen duidelijk wordt.*

Hoewel het goed is dat er cijfers zijn over vrouwen die een opleiding volgen, waren cijfers over vrouwen die na die opleiding een baan hebben gevonden, nog nuttiger geweest. Op basis daarvan hadden we de kwaliteit van de genoten begeleiding kunnen evalueren.

Ook de opening van een derde kinderdagverblijf in Molenbeek is positief. Wanneer is de opening gepland?

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- *In september 2013.*

Mevrouw Fatoumata Sidibe *(in het Frans).*- *Loopt het project dat samen met CIRÉ en BON werd ontwikkeld betreffende de erkenning van de diploma's van nieuwkomers met juridische begeleiding reeds? Voor wanneer is het gepland?*

Het is belangrijk dat die studies worden opgevolgd. U had het ook over de vrouwen binnen de arme sikkel en over vrouwen die na een onderbreking weer tot de arbeidsmarkt willen toetreden en daarbij met tal van problemen worden geconfronteerd. Daar moet inderdaad rekening mee worden gehouden, want de armoede in het gewest kan alleen worden weggewerkt

professionnellement après une pause, qui sont confrontées à de nombreuses difficultés. L'approche ciblée en la matière devrait être approfondie car le manque d'accès à l'emploi, qui constitue un facteur de précarisation, ne peut qu'aggraver la pauvreté endémique en Région bruxelloise.

Les femmes étant plus discriminées que les hommes sur le marché de l'emploi, il est logique que certaines populations bénéficient d'un accompagnement accru. Nous nous réjouissons des mesures mises en place à cet égard et nous poursuivrons la discussion à la rentrée.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE MME MAGALI PLOVIE

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "l'alphabétisation et les demandeurs d'emploi".

M. le président.- La parole est à Mme Plovie.

Mme Magali Plovie.- Dans le cadre des jeudis de l'hémicycle sur l'alphabétisation, nous avons rencontré l'asbl Lire et écrire. Les échanges de cette journée ont dégagé les difficultés que rencontraient les demandeurs d'emploi analphabètes, notamment en termes d'activation et d'exigences au niveau des offres d'emploi.

En 2010, les apprenants concernés par les mesures d'activation constituaient 33% du public des associations bruxelloises d'alphabétisation, ce qui représente 2.740 apprenants.

D'après les documents transmis aux parlementaires, une disposition de l'Office national de l'emploi (ONEM) datant du 5 juin 2008 exigerait que l'apprenant suive un minimum de

indien de toegang tot de arbeidsmarkt bevorderd wordt.

Daar vrouwen sterker worden gediscrimineerd dan mannen op de arbeidsmarkt, is het logisch dat ze een specifieke begeleiding krijgen. We zijn blij met de genomen maatregelen en zetten de discussie vanaf september voort.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MAGALI PLOVIE

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de alfabetisering en de werkzoekenden".

De voorzitter.- Mevrouw Plovie heeft het woord.

Mevrouw Magali Plovie (*in het Frans*).- *In de Cocof hebben wij de vzw Lire et écrire gehoord in het kader van de 'jeudis de l'hémicycle' inzake alfabetisering. Uit die debatten is gebleken dat ongeletterde werkzoekenden die een alfabetiseringscursus volgen, soms problemen krijgen door het activeringsbeleid van de RVA.*

Een derde van de cursisten van de Brusselse alfabetiseringsverenigingen is werkloos en valt onder dat activeringsbeleid.

Volgens een bepaling van de RVA van 5 juni 2008 moet een cursist minstens twintig lessen per week volgen om een vrijstelling te bekomen van de verplichting om beschikbaar te zijn op de arbeidsmarkt. Slechts 12% van de Brusselse alfabetiseringsinitiatieven voldoet aan die vereiste.